

EXPRESSION OF INTEREST (EoI) -ACTED YEMEN**استمارة إبداء الرغبة -أكتد اليمن
Instructions to Applicants
تعليمات للمتقدمين****Date:** 26-11-2024**التاريخ:** 26-11-2024**EoI Ref. N°:****مرجع استمارة إبداء الرغبة:****P/15MULTI/WASH_REHAB/NORTH/YEM/
26-11-2024/001****P/15MULTI/WASH_REHAB/NORTH/YEM/
26-11-2024/001****Project General Information:****بيانات عامة عن المشروع:**

ACTED is a humanitarian organization that provides emergency relief and recovery assistance to populations affected by disasters and conflicts in Yemen. ACTED has been present in Yemen since 2012 with one coordination offices in Sana'a, and two operational offices across the north. In this project ACTED will enhance provision of safe clean water for the people displaced due to conflict in Hudaydah, Sa'adah, and Al-Jawf Governorates. This current project expects to cover some gaps that were not reached in the last implementation due to the increasing needs and further gaps in funding.

منظمة اکتد هي منظمة إنسانية تقدم المساعدة الطارئة والدعم للتعافي للسكان المتضررين من الكوارث والنزاعات في اليمن. وتعمل اکتد في اليمن منذ عام 2012، حيث يوجد مكتب تنسيقي في صنعاء، ومكتبان تشغيليان في صعده والحديدة. في هذا المشروع، ستعمل اکتد على تعزيز توفير مياه نظيفة وأمنة للأشخاص النازحين بسبب النزاع في محافظات الحديدة، صعده، والجوف. ويهدف هذا المشروع الحالي إلى سد بعض الفجوات التي لم تُغطى في التنفيذ السابق بسبب الاحتياجات المتزايدة والفجوات الإضافية في التمويل. سيتم تطبيق نموذج إبداء الاهتمام (EoI) على مستوى المحافظة. ستكون ملخصات مشروع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية القادم على النحو التالي:

وصف الأعمال والمواصفات الفنية الشاملة

ستكون ملخصات مشروع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية القادمة على النحو التالي:

PRODUCTS DESCRIPTION & OVERALL TECHNICAL SPECIFICATIONS

The summaries of the upcoming WASH project will be as following:

الانشطة المخطط لها Planned Activities
Construction of an elevated concrete water storage tank بناء خزان مياه خرساني مرتفع
Concrete elevated tank construction إنشاء خزان مرتفع من الخرسانة
Installation of pumping systems تركيب أنظمة الضخ
Installation of pumping line and water distribution network تركيب خط الضخ وشبكة توزيع المياه
Installation of electrical parts تركيب الأجزاء الكهربائية
Conduct Pumping test إجراء اختبار الضخ
Conduct water chlorination إجراء عملية كلورة المياه



Conduct water quality test إجراء اختبار جودة المياه
Conduct Camera Filming based on ACTED request تصوير بالكاميرا بناءً على طلب ACTED
Supply water supply maintenance kits توفير أدوات صيانة إمدادات المياه
Supply water chlorination kits توفير مجموعات كلورة المياه
Installation of desalination station تركيب محطة تحلية المياه
Full rehabilitation of health facilities/ health centers / hospitals including minor structural repairs, solar system installation, construction of incinerators... and any work inside the health unit إعادة تأهيل كاملة للمرافق الصحية / المراكز الصحية / المستشفيات، بما في ذلك إصلاحات هيكلية طفيفة، وتركيب نظام الطاقة الشمسية، وبناء المحارق... وأي أعمال داخل الوحدة الصحية

ACTED is encouraging qualified suppliers to submit applications for **Rehabilitation of community water sources, water points, and water networks to cover four governorates in Hudaydah, Sa'adah, and Al-Jawf** . Through this prequalification, ACTED aims to streamline the selection of a contractor capable of delivering high-quality work, adhering to safety standards, and ensuring project sustainability.

Only prequalified contractors will be invited to participate in submitting offers to the bill of quantities.

PROVISIONS CONCERNING COOPERATION WITH OTHER ENTITIES DURING THE CONTRACT (CONSULTANCY COMPANIES/INDIVIDUAL CONSULTANTS, CONTRACTORS, ETC.)

The project implementation technical progress will be monitored by **the engineers for both ACTED, GARWASP, and the contractor while administrative support will be provided by MoFA/WASH cluster**. This collaboration will ensure quality works, timely implementation and encourage ownership and sustainability.

To execute the work in a timely and efficient manner, both engineers dedicated to the task will schedule meetings on need basis to fast track work and overcome any challenges, reduce on work delay and improve on work flow.

In the event of work delay on progress due to concerns from either party, a meeting will be convened to provide for solution and minimize such delays.

منظمة اكد تشجع الموردين المؤهلين على تقديم طلبات لتنفيذ مشروع إعادة تأهيل مصادر المياه المجتمعية، ونقاط المياه، وشبكات المياه الذي من المقرر أن يغطي المشروع محافظات الحديدة وصعدة والجوف. من خلال هذا التأهيل المسبق، تهدف ACTED إلى تبسيط اختيار المقاول القادر على تقديم عمل عالي الجودة، والالتزام بمعايير السلامة، وضمان استدامة المشروع. ستتم دعوة المقاولين المؤهلين مسبقاً فقط للمشاركة في تقديم العروض الخاصة بجداول الكميات.

أحكام تتعلق بالتعاون مع الجهات الأخرى خلال فترة العقد (شركات استشارية/استشاريين أفراد، مقاولين، الخ).

سيتم مراقبة التقدم الفني في تنفيذ المشروع من قبل مهندسي ACTED و GARWASP والمقاول، بينما سيوفر الدعم الإداري من قبل MoFA و WASH CLUSTER. هذا التعاون يضمن جودة الأعمال والتنفيذ في الوقت المناسب ويشجع على الاستدامة وملكية المشروع.

التنفيذ الفعال وفي الوقت المحدد: سيقوم المهندسون المخصصون للمهمة بعقد اجتماعات عند الحاجة لتسريع العمل، التغلب على أي تحديات، تقليل تأخيرات العمل، وتحسين سير العمل.

إجراءات عند التأخير: في حالة حدوث تأخير في التقدم بسبب مخاوف من أي طرف، سيتم عقد اجتماع لإيجاد حلول وتقليل هذه التأخيرات.



DELIVERY TIMELINE

Work to begin **within 5 working days of signing a Procurement Contract.**

The period for the works execution -**the month of January 2025 to December 2025.**

DELIVERY LOCATION

Work may be requested in all areas of governorates, namely Hudaydah, Sa'ada and Al-Jawf with a specific focus on rural and isolated areas within these governorates.

التسليم في الوقت المحدد

يبدأ العمل في غضون 5 أيام عمل من توقيع عقد الشراء.

مدة التنفيذ: ستكون فترة تنفيذ الأعمال من يناير 2025 حتى ديسمبر 2025.

مكان التنفيذ:

سيتم تنفيذ أعمال إعادة تأهيل نقطة/مصدر المياه في ثلاث محافظات (الحديدة، صعدة، والجوف). مع التركيز بشكل خاص على المناطق الريفية والمعزولة داخل هذه المحافظات

Responses to this Expression of Interest shall include the following elements:

1	<p>An Instructions to Applicants (PRO-05.2) document, each page initialised/signed & stamped by the Applicant (compulsory)</p> <p>وثيقة إرشادات لمقدمي الطلبات (PRO-05.2) ، كل صفحة موقعة ومختومة من قبل مقدم الطلب (إلزامي)</p>
2	<p>An Application Form (PRO-06.6) dated; each page initialised/signed & stamped by the Applicant with all requested information filled in full. (compulsory)</p> <p>نموذج طلب (PRO-06.6) مؤرخ ، كل صفحة تم تهيئتها / توقيعها وختمها من قبل مقدم الطلب مع تعبئة جميع المعلومات المطلوبة بالكامل. (إلزامي)</p>
3	<p>ACTED's Best Documents:</p> <p>1-The Supplier Questionnaire Form (PRO-06.1) dated, filled, signed & stamped by the Bidder (recommended)</p> <p>2-ACTED Ethical Declaration (PRO-06.2) dated, filled, signed & stamped by the Bidder (recommended)</p> <p>3-ACTED's General Conditions for Purchase signed & stamped by the Bidder (recommended)</p> <p>وثائق أكتد :</p> <p>1- نموذج استبيان المورد (PRO-06.1) مؤرخ ومعياً ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء (موصى بها)</p> <p>2- البيان الأخلاقي (PRO-06.2) الخاص بمنظمة أكتد (ACTED) مؤرخ ومعياً ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء (موصى بها)</p> <p>3- الشروط العامة للشراء الخاصة بمنظمة أكتد (ACTED) موقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء (موصى بها)</p>
4	<p>Current list of ongoing & projected contracts in the form of signed Procurement Contracts that are currently under construction (recommended)</p> <p>القائمة الحالية للعقود الجارية والمتوقعة في شكل عقود شراء موقعة قيد الإنشاء حالياً (موصى بها)</p>
5	<p>Applicant's Checklist (PRO-06.7) dated, filled, signed & stamped by the Applicant (recommended)</p> <p>قائمة التحقق مقدم الطلب (PRO-06.7) مؤرخة ومعياً وموقعة ومختومة من قبل مقدم الطلب (موصى به)</p>
6	<p>Company Staff Health & Safety Policy, including incident records (recommended)</p> <p>سياسة الصحة والسلامة لموظفي الشركة ، بما في ذلك سجلات الحوادث (موصى به)</p>
7	<p>Past contracts preferred implemented in, Hudaydah, Sa'ada and Al-Jawf governorates (recommended).</p> <p>عقود سابقة لأعمال مشابهه ويفضل في نفس منطقة التدخل في محافظات الحديدة وصعده والجوف (موصى به).</p>



8	<p>A copy of the following legal documents:</p> <p>a. Copy of ID or passport of legal representative (recommended).</p> <p>b. Copy of valid Company Tax ID (compulsory).</p> <p>c. Copy of valid Company Registration (compulsory).</p> <p>d. Copy of Valid Company Zakah ID (compulsory).</p> <p>نسخة من المستندات القانونية التالية :</p> <p>أ. نسخة من الهوية أو جواز السفر للممثل القانوني (موصى بها)</p> <p>ب. نسخة من البطاقة الضريبية للشركة سارية المفعول (إلزامي)</p> <p>ج. نسخة من السجل التجاري للشركة ساري المفعول (إلزامي)</p> <p>د. نسخة من البطاقة الزكوية للشركة سارية المفعول (إلزامي)</p>
9	<p>Copy of company organogram and individual profiles for the colleagues (or sub-contractors) which will be employed during the project (recommended).</p> <p>An employee contract should be submitted for the Engineer/technician (recommended).</p> <p>-نسخة من الهيكل التنظيمي للشركة والملفات الشخصية للزملاء (أو المقاولين من الباطن) الذين سيتم توظيفهم أثناء المشروع (موصى به).</p> <p>نسخة من عقد عمل للمهندس/الفني (موصى به).</p>
10	<p>Proof of Annual Turnover for 2021, 2022 and 2023 in the form of Financial Statements for each year (recommended)</p> <p>إثبات حجم الأعمال السنوي لعام 2021 و 2022 و 2023 في شكل بيانات مالية لكل عام (موصى به)</p>
11	<p>The Bidding documents are filled in English (compulsory)</p> <p>تعبئة وثائق العطاء باللغة الإنجليزية (إلزامي)</p>

It is important to note that all documents must be filled, dated, signed & stamped by the Applicants in order to be considered as eligible. ACTED only accepts bids that have been filled in English.

GENERAL CONDITIONS:

1. A prequalification information session will be organized on **04/12/2024** at **11:00 AM** in ACTED representative office in [ACTED Office – Sana’a Office, Haadah, Behind Al-azani -S -Sana’a-Yemen]. Participation of interested applicants to the information session is preferable but not compulsory.
2. ACTED will hold a Tender Opening Session at **ACTED Office – Sana’a Office, Haadah , Behind Al-azani -S -Sana’a-Yemen** on

من المهم ملاحظة أنه يجب ملء جميع المستندات وتاريخها وتوقيعها وختمها من قبل المتقدمين حتى يتم اعتبارهم مؤهلين. لا تقبل ACTED سوى العطاءات التي تم ملؤها باللغة الإنجليزية.

الشروط العامة:

1. سيتم تنظيم جلسة معلومات التأهيل المسبق في **2024/12/04** في **11:00 صباحا** في مكتب تمثيل ACTED في [حده - خلف العزاني - صنعاء - اليمن]. يفضل مشاركة المتقدمين المهتمين في جلسة المعلومات ولكنها ليست إلزامية.
2. ستعقد لجنة أكتد للمناقصات جلسة فتح عطاءات بحضور الراغبين في مكتب اكتد في صنعاء - العنوان: **حده - خلف العزاني - صنعاء - اليمن** - بتاريخ



11/12/2024 at 11:00 AM (Yemen time). The presence of Applicant's representatives is permitted, for that you need to submit your contact details to the email address yemen.tender@acted.org **cc tender@acted.org before the 11/12/2024 at 10:00 AM** (Yemen time). No bids will be received after the above deadline.

3. The **Submission Deadline** for interested applicants is **11/12/2024 at 10:00am**.
4. The application must be submitted in a sealed envelope marked "**Not to be opened before 11/12/2024-** **P/15MULTI/WASH_REHAB/NORTH/YEM/26-11-2024/001**"
" **ACTED Sana'a Office** – Haddah- behind Alazani, or by email to yemen.tender@acted.org, **cc tender@acted.org**.
5. Unsealed envelope and late applications will not be considered.
6. The submission of an application by an applicant to this Expression of Interest is not a guarantee of an award of a contract.
7. To ensure that funds are used exclusively for humanitarian purposes and in accordance with donors' compliance requirements, all applications are subject to the condition that contractors do not appear on anti-terrorism lists, in line with ACTED's anti-terrorism policy. To this end, ACTED reserves the right to carry out anti-terrorism checks on any contractor, its board members, staff, volunteers, consultants, financial service providers and sub-contractors.
8. Collusive practices are prohibited and will lead to applications rejection.
9. **ACTED adopts a zero-tolerance approach towards corruption and is committed to respecting the highest standards in terms of efficiency, responsibility and transparency in its activities. In particular, ACTED has adopted a participatory approach to promote and ensure transparency within the organization and set up a Transparency unit (supervised by the Director of Audit & Transparency) that can be reached through a dedicated phone number and e-mail address. As such, if you witness or suspect any unlawful, improper or unethical act or business practice (such as soliciting, accepting or attempting to provide or accept any kickback), please contact the following**

11/12/2024 الساعة 11:00 صباحا بتوقيت اليمن. يمكن لممثل العطاء حضور فتح العطاءات ويجب ارسال بريد الكتروني بالاسم والتفاصيل الى العنوان التالي yemen.tender@acted.org واطافة نسخة الى tender@acted.org قبل التاريخ **11/12/2024 الساعة 10:00 صباحا بتوقيت اليمن**. ولن يتم استلام اي عطاء بعد الموعد المحدد اعلاه.

3. الموعد النهائي لتقديم الطلبات للمتقدمين المهتمين هو **2024/12/11 الساعة 10:00 صباحًا**.

4. يجب تقديم الطلب في مظروف مختوم عليه علامة "لا يتم فتحه قبل **11/12/2024**"

P/15MULTI/WASH_REHAB/NORTH/YEM/26-11-2024/001

إلى مكتب أكتد صنعاء- حدة - خلف العزاني

او عبر البريد الإلكتروني yemen.tender@acted.org

واضافة نسخة الى tender@acted.org .

5. لن يتم النظر في المظروف غير المختوم والعطاءات المتأخرة.

6. لا يعتبر تقديم الطلب من قبل مقدم الطلب لاستمارة تأكيد الرغبة بالمشاركة ضمانًا لمنح العقد.

7. لضمان استخدام الأموال حصريًا للأغراض الإنسانية ووفقًا لمتطلبات امتثال الجهات المانحة ، تخضع جميع الطلبات لشرط عدم ظهور

المتعاقدين في قوائم مكافحة الإرهاب ، بما يتماشى مع سياسة مكافحة الإرهاب في ACTED. تحقيقًا لهذه الغاية ، تحتفظ

ACTED بالحق في إجراء فحوصات مكافحة الإرهاب على أي مقال ، وأعضاء مجلس إدارتها ، وموظفيها ، والمتطوعين والاستشاريين ، ومقدمي الخدمات المالية والمقاولين من الباطن.

8. ممارسات التواطؤ محظورة وستؤدي إلى رفض العطاء.

9. تتبنى ACTED نهج عدم التسامح مطلقًا تجاه الفساد وتلتزم باحترام أعلى المعايير من حيث الكفاءة والمسؤولية والشفافية في أنشطتها. على وجه

الخصوص ، اعتمدت ACTED نهجًا تشاركيًا لتعزيز وضمان الشفافية داخل المنظمة وإنشاء وحدة للشفافية (تحت إشراف مدير التدقيق والشفافية)

يمكن الوصول إليها من خلال رقم هاتف مخصص وعنوان بريد إلكتروني. على هذا النحو ، إذا شاهدت أو اشتبهت في أي عمل غير قانوني أو

غير لائق أو غير أخلاقي أو ممارسة تجارية (مثل التماس أي رشوة أو قبولها أو محاولة تقديمها أو قبولها) ، فيرجى الاتصال برقم الهاتف التالي

33+ 07 22 46 28 و / أو إرسال بريد إلكتروني إلى Transparency@acted.org.



phone number +33 6 07 22 46 28 and/or
send an e-mail to
transparency@acted.org.

SPECIAL CONDITIONS

شروط خاصة:

ADMINISTRATION

الإدارة

Work requirements: the project needs to include completion of the following:

متطلبات العمل: يتطلب المشروع إتمام ما يلي:

- Engagement of GARWASP on the identification of the sites
- Community engagement to take ownership of the facilities
- Landownership and MOU agreements
- Technical needs assessment
- Water quality tests
- Water pumping tests
- Permits extraction
- Contractor evaluation
- Site possession by contractor/Handover
- Project supervision and monitoring

- إشراك GARWASP في تحديد المواقع
- إشراك المجتمع المحلي لتعزيز ملكية المرافق
- اتفاقيات ملكية الأراضي ومذكرات التفاهم
- تقييم الاحتياجات التقنية
- اختبارات جودة المياه
- اختبارات ضخ المياه
- استخراج التصاريح
- تقييم المقاول
- استلام المواقع من قبل المقاول/التسليم
- الإشراف على المشروع ومراقبته

Schedule/milestones: this section describes the project implementation schedule. This states dates for the task and deliverable. The contractor is required to provide detailed implementation plan indicating all the required processes and execution dates as follows:

الجدول الزمني/المعالم: تصف هذه الفقرة جدول تنفيذ المشروع وتتضمن تواريخ للمهام والنتائج المطلوبة. يتعين على المقاول تقديم خطة تنفيذ مفصلة توضح جميع العمليات المطلوبة وتواريخ التنفيذ على النحو التالي:

- Permit acquisition
- Start dates
- Project activities
- Completion date.
- Handover

- استخراج التصاريح
- تواريخ البدء
- أنشطة المشروع
- تاريخ الانتهاء
- التسليم

The contractor work schedule will be reviewed by the engineers to provide for timely implementation of works.

سيتم مراجعة جدول عمل المقاول من قبل المهندسين لضمان التنفيذ في الوقت المناسب.

A copy of the following legal documents:

- a. Copy of ID or passport of legal representative (recommended)
- b. Copy of valid Company Tax ID(compulsory)
- c. Copy of valid Company Registration (compulsory)
- d. Copy of Valid Company Zakah ID(compulsory)

- نسخة من المستندات القانونية التالية:
- أ. نسخة من الهوية أو جواز السفر للممثل القانوني (موصى بها)
 - ب. نسخة من البطاقة الضريبية للشركة سارية المفعول (الزامي)
 - ج. نسخة من السجل التجاري للشركة ساري المفعول (الزامي)
 - د. نسخة من البطاقة الزكوية للشركة سارية المفعول (الزامي)



Applications will need to pass the following minimum requirements:

يجب أن تجتاز الطلبات الحد الأدنى من المتطلبات التالية:

#	Criteria المعايير	Sub-criteria المعايير الفرعية	Minimum requirements الحد الأدنى من المتطلبات	Submission documents مستندات التقديم
1	History of Non-Performing Contracts تاريخ العقود المتعثرة	N/A غير متاح	Non-performance of a contract did not occur within the last 3 years prior to the deadline for application submission. لم يحدث عدم تنفيذ أي عقد خلال السنوات الثلاث الماضية قبل الموعد النهائي لتقديم الطلب	-
2	Operability in Sa'ada, Hudaydah and Al-Jawf governorates قابلية التشغيل في محافظات الحديدة وصعدة والجوف	N/A غير متاح	Legal documentation proves the bidder's ability to work in Hudaydah, Sa'ada, and Al-Jawf governorates. المستندات القانونية التي تثبت قدرة مقدم العطاء على العمل في محافظات الحديدة وصعدة والجوف.	Company Registration specifying bidder has an office in Hudaydah, Sa'ada, and Al-Jawf governorates. تسجيل الشركة لتحديد مقدم العطاء له مكتب في محافظات الحديدة وصعدة والجوف.
			The contract award history demonstrates the applicant's ability to work within Hudaydah, Sa'ada and Al-Jawf governorates. يوضح تاريخ منح العقد قدرة مقدم الطلب على العمل في محافظات الحديدة وصعدة والجوف.	Past contracts preferred implemented in, Hudaydah, Sa'ada and Al-Jawf governorates. العقود السابقة المنفذة بفضل في محافظات الحديدة وصعدة والجوف
3	Resources الموارد	Financial (for works and consultancy only) المالية (للأعمال والاستشارات فقط)	Minimum average annual construction turnover of US\$100,000.00 الحد الأدنى لمتوسط دوران المالي السنوي US\$100,000.00 (دولار أمريكي)	Financial Statements for 2021, 2022 and 2023 Approved by an approved Auditor. القوائم المالية للأعوام 2021 و 2022 و 2023 معتمده من محاسب قانوني معتمد.
			Submission of financial statements for the last 3 years to demonstrate: (a) the current soundness of the applicant's financial position and its prospective long-term profitability, and (b) capacity to have a cash flow amount of US\$100,000.00 تقديم البيانات المالية لآخر 3 سنوات لإثبات: (أ) السلامة الحالية للمركز المالي لمقدم الطلب وربحيته المحتملة على المدى الطويل (ب) القدرة على الحصول على مبلغ تدفق نقدي قدره 100,000.00 دولار أمريكي.	
		Manpower (for works and consultancy only) القوى العاملة (للأعمال والاستشارات فقط)	The Applicant demonstrates the capacity to ensure the presence of at least one qualified engineer at each requested construction site. يوضح مقدم الطلب القدرة على ضمان وجود مهندس مؤهل واحد على الأقل في كل موقع بناء مطلوب	Bidder provides copy of company organogram and individual profiles for the colleagues (or sub-contractors) which will be employed during the project. A employee contract should be submitted for the Engineer/technician. يوفر العارض نسخة من مخطط الشركة التنظيمي والملفات الشخصية الفردية للزملاء الذين سيتم توظيفهم خلال المشروع. إحضار عقد عامل للمهندس / الفني.



#	Criteria المعايير	Sub-criteria المعايير الفرعية	Minimum requirements الحد الأدنى من المتطلبات	Submission documents مستندات التقديم
4	Safety (for works only) السلامة (للعمل فقط)	N/A غير متاح	The Applicant demonstrates its reliability toward safety at works sites and the availability of sufficient appropriate safety equipment for the timely works completion يُثبت مقدم الطلب موثوقيته فيما يتعلق بالسلامة في مواقع العمل وتوافر معدات السلامة الكافية والمناسبة لإكمال الأعمال في الوقت المناسب	Construction site management plan including: - Access to site, protecting the public (fence- security-...etc.), - Emergency and First Aid (First aid box- train the workers-.... etc.) - PPE tools (gloves- masks- goggles- heavy-duty boots-.... etc.) - Methods of storing materials in site. خطة إدارة موقع البناء متضمنة: - الوصول إلى الموقع وحماية المستفيدين (السياج - الأمن... الخ) - الطوارئ والإسعافات الأولية (صندوق الإسعافات الأولية -تدريب العمال.... الخ) - أدوات معدات الوقاية الشخصية (قفازات -أقفعة - نظارات واقية -أحذية ثقيلة.... الخ) - طرق تخزين المواد في الموقع.

In addition, the Applicant must obtain the minimum score set for each of the following selection criteria to be deemed acceptable:

بالإضافة إلى ذلك ، يجب أن يحصل مقدم الطلب على الحد الأدنى من الدرجات المحددة لكل معيار من معايير الاختيار التالية حتى يُعتبر مقبولاً:

#	Criteria المعايير	Sub-criteria المعايير الفرعية	Minimum Score Required الحد الأدنى من النقاط المطلوبة	0 (0 if info not provided) 0 إذا لم يتم توفير المعلومات	1	2	3
1	Experience الخبرة	Similar past contracts عقود سابقة مماثلة	2	The applicant has provided no past contract for this kind of works with I/NGO's for the last three years لم يقدم مقدم الطلب أي عقد سابق لهذا النوع من الأعمال مع المنظمات غير الحكومية	The applicant has provided one to two past contracts for similar works for I/NGO for the last three years. قدم مقدم الطلب بين واحد الى اثنين عقود سابقة لأعمال مماثلة لمنظمة غير حكومية في السنوات الثلاث الاخيره.	The applicant has provided three or more contracts for similar works for I/NGO for the last three years. قدم مقدم الطلب ثلاثة عقود سابقة او أكثر لأعمال مماثلة لمنظمة غير حكومية في السنوات الثلاث الاخيره.	N/A
		Value of past contracts قيمة العقود السابقة	2	No similar past contract provided has an amount that is equal or above the Approx. 40,000\$ لا يوجد عقد سابق مماثل تم تقديمه بمبلغ يساوي أو يزيد عن 40.000 دولار	The applicant has provided one or two past contracts with amounts equal or above the Approx. 40,000\$ قدم مقدم الطلب واحد الى اثنين عقود سابقة بمبالغ تساوي أو تزيد عن 40.000 دولار للعقد الواحد 40.000 دولار	The applicant has provided three or more contracts with amounts equal or above the Approx. 40,000\$ قدم مقدم الطلب ثلاثة عقود سابقة او أكثر بمبالغ تساوي أو تزيد عن 40.000 دولار للعقد الواحد	N/A
		Positive past experience with ACTED تجربة سابقة إيجابية مع ACTED	1	The applicant had difficulties in executing past contracts awarded by ACTED. واجه مقدم الطلب صعوبات في تنفيذ العقود السابقة الممنوحة من قبل ACTED.	The applicant has a positive past record working with ACTED مقدم الطلب لديه سجل إيجابي سابق في العمل مع ACTED	N/A	N/A
		Number of years in business عدد سنوات العمل	1	The applicant has been working in this business for less than 5 years مقدم الطلب يعمل في هذا المجال منذ أقل من 5 سنوات	The applicant has been working in this business for 5 years or more 5 years مقدم الطلب يعمل في هذا المجال لمدة 5 سنوات أو أكثر	N/A	N/A



		Positive reference checks المرجعية الإيجابية	2	The applicant has a negative record as per contacted I/NGOs مقدم الطلب لديه سجل سلبي حسب المنظمات غير الحكومية التي تم الاتصال بها	The applicant has at least two positive records as per contacted I/NGOs مقدم الطلب لديه ما لا يقل عن اثنين من السجلات الإيجابية وفقاً للمنظمات غير الحكومية التي تم الاتصال بها	The applicant has three or more positive records as per contacted I/NGOs مقدم الطلب لديه ثلاثة أو أكثر من السجلات الإيجابية حسب المنظمات غير الحكومية التي تم الاتصال بها	N/A
2	Reliability	Warranty ضمان	1	The supplier applies 0 year of warranty on provided items. يطبق المورد ضمان لمدة 0 سنة على العناصر المقدمة	The supplier applies 1 year of warranty on provided items. يطبق المورد ضمان لمدة سنة واحدة على العناصر المقدمة	N/A	N/A

Company Name:

اسم الشركة:

Authorized Representative Name:

اسم الممثل المعتمد:

Signature:

التوقيع:

Stamp:

ختم:

